

idt ISO 4628-3:2024

Paints and varnishes – Evaluation of quantity and size of defects, and of intensity of uniform changes
in appearance –

Part 3: Assessment of degree of rusting

Peintures et vernis – Évaluation de la quantité et de la dimension des défauts, et de l'intensité des
changements uniformes d'aspect –

Partie 3: Évaluation du degré d'enrouillement

Beschichtungsstoffe – Beurteilung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von
gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen –

Teil 3: Bewertung des Rostgrades

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 4628-3:2024. Překlad byl zajištěn Českou
agenturou pro stan-
dardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 4628-3:2024. It was translated
by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 4628-3 (67 3071) z října 2016.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny jsou uvedeny v předmluvě mezinárodní normy.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 4618 zavedena v ČSN EN ISO 4618 (67 0010) Nátěrové hmoty – Slovník

ISO 13076 zavedena v ČSN EN ISO 13076 (67 3011) Nátěrové hmoty – Osvětlení a postup pro
vizuální hodnocení nátěrů

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 4628-1:2016 (67 3071) Nátěrové hmoty – Hodnocení degradace nátěrů – Klasifikace množství a velikosti defektů a intenzity jednotných změn vzhledu – Část 1: Obecný úvod a systém označování

ČSN EN ISO 9227 (03 8132) Korozní zkoušky v umělých atmosférách – Zkoušky solnou mlhou

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace

o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: SVÚOM s.r.o., IČO 25794787

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
2024

EN ISO 4628-3

Listopad

ICS 87.040

Nahrazuje EN ISO 4628-3:2016

Nátěrové hmoty – Hodnocení množství a velikosti defektů a intenzity jednotných změn vzhledu – Část 3: Hodnocení stupně prorezavění
(ISO 4628-3:2024)

Paints and varnishes – Evaluation of quantity and size of defects, and of intensity of uniform changes in appearance –
Part 3: Assessment of degree of rusting
(ISO 4628-3:2024)

Peintures et vernis – Évaluation de la quantité et de la dimension des défauts, et de l'intensité des changements uniformes d'aspect –
Partie 3: Évaluation du degré d'enrouillement
(ISO 4628-3:2024)

Beschichtungsstoffe – Beurteilung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen –
Teil 3: Bewertung des Rostgrades
(ISO 4628-3:2024)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-11-22.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 4628-3:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 4628-3:2024) vypracovala technická komise ISO/TC 35 *Nátěrové hmoty* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 139 *Nátěrové hmoty*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2025 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 4628-3:2016.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele/národní komisi. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 4628-3:2024 byl schválen CEN jako EN ISO 4628-3:2024 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
Úvod.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Značky a zkratky.....	8
5..... Hodnocení červené rzi.....	9
5.1..... Metoda 1: Hodnocení stupně prerezavění červenou rží porovnáním s obrazovými standardy (Ri)	9
5.2..... Metoda 2: Hodnocení stupně prerezavění červenou rží odhadem podílu zkorodované plochy v procentech (R%).....	14
6..... Hodnocení bílé rzi.....	14
6.1..... Metoda 1: Hodnocení stupně prerezavění bílou rží porovnáním s obrazovými standardy (WRi).	14
6.2..... Metoda 2: Hodnocení stupně prerezavění bílou rží odhadem podílu zkorodované plochy v procentech (WR%).....	19
7..... Vyjádření výsledků.....	20
8..... Protokol o zkoušce.....	20
Příloha A (normativní) Kalibrační obrazy.....	21
Příloha B (informativní) Příklad stupně prerezavění po provedení zkoušky neutrální solnou mlhou (NSS).....	26
Příloha C (informativní) Korelace mezi systémem klasifikace podle ISO specifikovaným v tomto	

dokumentu a jinými systémy.....	27
Bibliografie.....	28

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že implementace tohoto dokumentu smí vyžadovat využití patentu (patentů). V souvislosti s tím ISO nezaujímá žádné stanovisko týkající se důkazů, platnosti nebo použitelnosti všech uplatňovaných patentových práv. Ke dni zveřejnění tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který smí být vyžadován pro implementaci tohoto dokumentu. ISO však upozorňuje implementující organizace, že se nemusí jednat o nejnovější informace, které lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci všech takových patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamená schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 35 *Nátěrové hmoty*, subkomise SC 9 *Obecné metody zkoušení nátěrových hmot*, ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 139 *Nátěrové hmoty* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto čtvrté vydání zrušuje a nahrazuje třetí vydání (ISO 4628-3:2016), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny jsou:

- název normy byl zkrácen;
- odkazy na citované dokumenty byly aktualizovány;
- byl vypuštěn termín 3.1 „stupeň prorezavění“;
- byly přidány nové termíny 3.1 „červená rez“, 3.2 „bílá rez“ a 3.3 „stopy rzi“;
- byla přidána kapitola 4 o značkách a zkratkách;
- v celém textu byla „plocha s výskytem rzi“ změněna na „zkorodovaná plocha“;

- k bývalé kapitole 4 (nyní kapitola 5) byla přidána poznámka o původní velikosti obrázků;
- byla přidána tabulka 1 o označování velikosti prorezavění;
- byl opraven údaj o procentu zkorodované plochy v obrázku A.5;
- bylo přidáno hodnocení prorezavění bílou rzí s novými obrazovými standardy;
- bylo přidáno hodnocení stupně prorezavění odhadem podílu zkorodované plochy v procentech;
- do protokolu o zkoušce v kapitole 8 byl přidán bod „d) použitá metoda hodnocení (metoda 1 nebo metoda 2)“;
- byla přidána nová příloha B znázorňující příklad zkušebního vzorku po zkoušce solnou mlhou NSS specifikované v ISO 9227 pro stupeň prorezavění Ri 4;
- z dřívější přílohy B se stala příloha C;
- v příloze C bylo upřesněno, že u korelace se stupnicí koroze podle ASTM jde o ASTM D610-08.

Seznam všech částí souboru ISO 4628 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

Úvod

ISO 4628-1 popisuje systém označování množství a velikosti defektů a intenzity jednotných změn vzhledu a nastiňuje jeho hlavní zásady. Tento systém je určen k tomu, aby byl používán zejména u defektů způsobených stárnutím a povětrnostními vlivy a u jednotných změn typu změny barvy (např. žloutnutí).

Obrazové standardy pro červenou rez byly vybrány z „Evropské stupnice koroze“ publikované Evropskou konfederací asociací výrobců nátěrových hmot, tiskařských barev a barev pro umělce (CEPE), Brusel. Korelace mezi stupnicí ISO a „Evropskou stupnicí koroze“ je uvedena v tabulce C.1.

Korelace mezi stupnicí ISO a klasifikačním systémem podle ASTM D610-08 je uvedena v tabulce C.2.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje metodu hodnocení stupně prorezavění povrchů s povlaky nátěrových hmot (organickými povlaky) a kovového povlaku plus organického povlaku (duplexní systém) porovnáním s obrazovými standardy.

Obrazové standardy uvedené v tomto dokumentu znázorňují povrchy, které jsou poškozeny v různém rozsahu současně prorezavěním pronikajícím nátěrem a viditelným podkorodováním.

Hodnocení stupně prorezavění v tomto dokumentu se provádí jen zhodnocením ovlivněné plochy vzorku. Hrany se nezahrnují.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.